

No. 21010528

AUDI

Codierung Steuergerät

Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung

Code Control unit

Electric wiring kit for towbars

Codage dispositif de commande

Faisceau pour attelage 13 broches

Codifica dispositivo di controllo

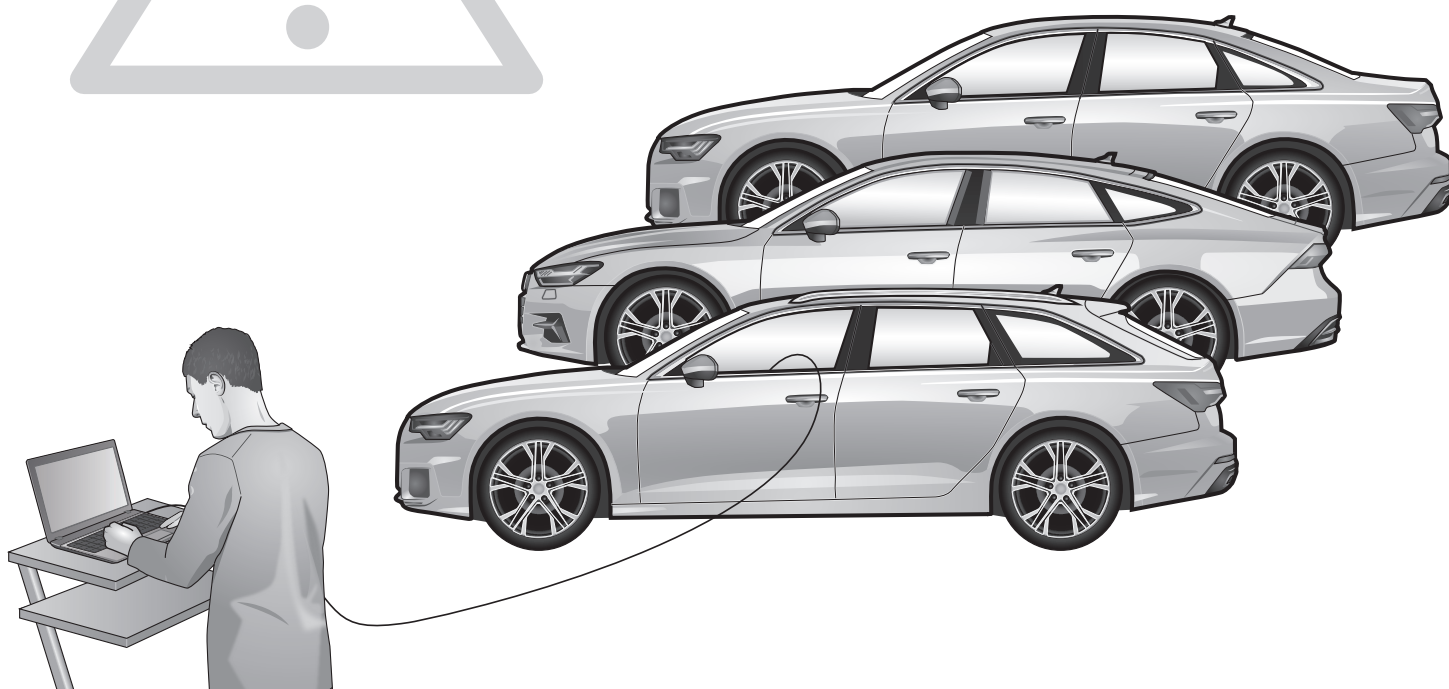
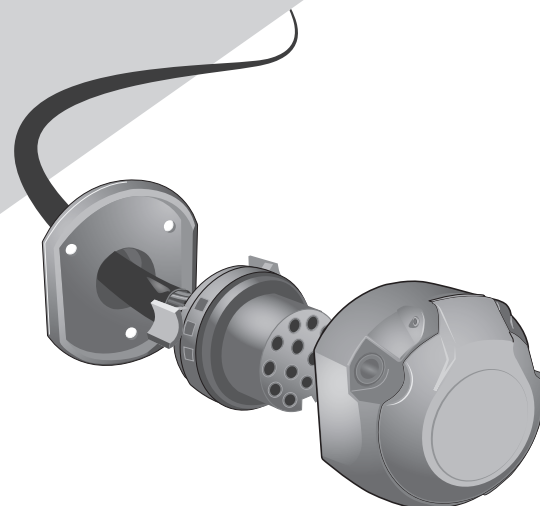
Cablaggio elettrico per ganci di traino

Contralor de codificacion

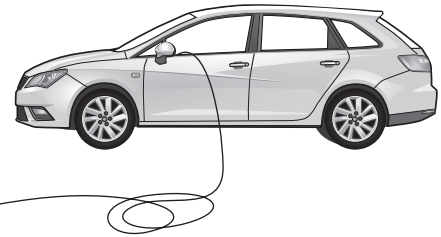
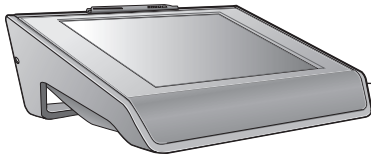
Kits eléctricos para enganches de remolques

Bedieningsapparaat coderen

Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling



Set up trailer operation



D

Die Aktivierung der Anhängerfunktionen muss wie folgt durchgeführt werden:

1. Fahrzeugauswahl
2. In Diagnose wechseln - Codierung
3. Anhängerkupplung de-/aktivieren
4. Diagnose Interface Bus auswählen
5. Anleitung folgen

Fahrzeuge mit Assistenzsystemen

6. AHK an Assistenzsysteme anpassen ausführen
7. Anleitung folgen
8. Diagnose
9. Fehlerspeicher auslesen, ggf. löschen
10. Fertig

GB

The activation of the trailer functions must be performed as follows:

1. Vehicle selection
2. switch to diagnostics - coding
3. Deactivate/activate trailer coupling
4. Select diagnostic Interface Bus
5. Follow instructions

Vehicles with assistance systems

6. Perform adaptation of trailer coupling on assistance systems
7. Follow instructions
8. Diagnostics
9. Read out error memory, delete if necessary
10. Done

F

Pour activer l'attelage, procéder de la façon suivante :

1. Choix véhicule
2. Aller dans le diagnostic - codage
3. Activer/désactiver le diagnostic
4. Sélectionner le BUS d'interface de diagnostic
5. Suivre les instructions

Véhicules avec systèmes d'aide

6. Effectuer une adaptation d'attelage aux systèmes d'aide
7. Suivre les instructions
8. Diagnostic
9. Lire la mémoire de défaut et effacer les codes d'erreur éventuellement mémorisés
10. Terminé

I

Per attivare le funzioni del rimorchio, procedere nel modo seguente:

1. Scelta vettura
2. Passare alla >Diagnosi< - Codifica
3. Attivare / disattivare il gancio di traino
4. Selezionare il interfaccia di diagnosi
5. Seguire le istruzioni

Veicoli con sistemi di assistenza

6. Adattare i sistemi installati
7. Seguire le istruzioni
8. Diagnosi
9. Leggere la memoria guasti e cancellare, se necessario
10. Terminato

E

La activación de las funciones de remolque debe realizarse de la siguiente manera:

1. Selección de vehículo
2. Cambiar a diagnosis - Codificación
3. Desactivar/activar acoplamiento para remolque
4. Seleccionar diagnosis Interface Bus
5. Seguir las instrucciones

En vehículos con sistemas de asistencia

6. Ejecutar adaptación de acoplamiento para remolque a sistemas de asistencia
7. Seguir las instrucciones
8. Diagnosi
9. Leer memoria de averías y borrarla si es necesario
10. Listo

NL

De activering van de aanhangerfuncties moet als volgt worden uitgevoerd.:

1. Voertuigselectie
2. Ga naar Diagnose - Codering
3. Aanhangwagenkoppeling deactiveren/activeren
4. Diagnose interface bus selecteren
5. Volg instructie op

Bij voertuigen met assistentiesystemen

6. "Aanhangwagenkoppeling aanpassen aan assistentiesystemen" uitvoeren
7. Volg instructie op
8. Diagnose
9. Foutcodegeheugen uitlezen en indien nodig wissen
10. Gereed

PL

Aktywację funkcji przyczepty wykonać następująco:

1. Wybór samochodu
2. Uruchościć diagnostykę -> Kodowanie
3. Deaktywacja / aktywacja haka holowniczego
4. Wybrać diagnostykę Interface Bus
5. Postępować według instrukcji

Samochody z asystującymi systemami

6. Wykonać przystosowanie haka holowniczego do asystujących systemów
7. Postępować według instrukcji
8. Diagnostyka
9. Czytać błędy i wykasować parametry z błędami
10. Gotowe

SK

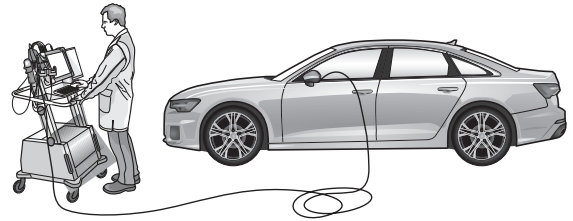
Aktivácia funkcií prívesu musí byť vykonaná následovne:

1. Výber vozidla
2. Zvoliť diagnostiku -> Kódovanie
3. Deaktivácia/aktivácia ťažného zariadenia
4. Zvoliť diagnostiku „Rozhranie zbernica“ (Interface Bus)
5. Nasledovať pokyny

Vozidla s asistenčnými systémami

6. Vykonať „Prispôsobenie ťažného zariadenia na asistenčné systémy“
7. Nasledovať pokyny
8. Diagnostika
9. Prečítať príp. vymazať pamäť s chybami
10. Hotovo

Set up trailer operation



D

Codierung Audi mit VCDS

Bitte beachten :

Der nachfolgend beschriebene Ablauf zur Codierung bzw. Freischaltung auf Anhängerbetrieb dient lediglich zur allgemeinen Orientierung und kann je nach Modell (Motorisierung/ Ausstattung) stark variieren. Gegebenenfalls müssen weniger oder noch weitere Steuergeräte angepasst werden.

- **Codierung EZE_09 (Elektronisches Zentralelektrik-Steuergerät):**
Zugriffsberechtigung: 31347
Codierung
hitch_ecu -> verbaut
- **Codierung DIS_13 (Distanzregelung)**
Zugriffsberechtigung: 20103
Codierung
Control_module_for_towing_sensor -> verbaut
- **Codierung ZKS_46 (Zentralmodul Komfortsystem)**
Trailer_control_unit -> verbaut
→ **Codierung bei verbauter 360° Umfeldkamera**
trailer_monitoring -> aktiv
- **Codierung SWA_3C (Spurwechselassistent)**
ECU for draw bar -> with ECU for draw bar
- **Codierung SW2_CF (Spurwechselassistent2)**
ECU for draw bar -> with ECU for draw bar
- **Codierung SCH_17 (Schalttafeleinsatz)**
trailer -> ja
- **Codierung RFK_6C (Rückfahrkamerasystem)**
Anhängerererkennung -> verbaut
- **Codierung STF_74 (Fahrwerkssteuerung)**
Anhängen -> verbaut
- **Codierung FFF_A5 (Frontsensorik Steuergerät)**
FW_AAG -> verbaut
- **Codierung HDE_6D (Heckdeckelelektronik Steuergerät)**
Anhängen -> verbaut

Wichtiger Hinweis zur Codierung bzw. Freischaltung auf Anhängerbetrieb.

Die vorab genannten Einstellungen werden im Bordnetz des Fahrzeuges vorgenommen und lokal abgespeichert. Bei generellen Updates der Fahrzeugsoftware (beispielsweise im Rahmen von Service- oder Instandsetzungsarbeiten), können diese Einstellungen unter Umständen wieder überschrieben und gelöscht werden. In diesem Fall muss die Freischaltung auf Anhängerbetrieb nach dem Update noch einmal lokal aktualisiert werden.

GB

Encoding Audi with VCDS

Please note :

The procedure described below for encoding and enabling the trailer mode only serves for a general orientation and can vary greatly depending on the model (motorisation / equipment). If necessary, fewer or further control units will have to be adapted.

- **Encoding EZE_09 (electronic central electric controller):**
Access authorisation: 31347
Encoding
hitch_ecu -> installed
- **Encoding DIS_13 (distance control)**
Access authorisation 20103
Encoding
Control_module_for_towing_sensor -> installed
- **Encoding ZKS_46 (central module comfort system)**
Trailer_control_unit -> installed
→ **Coding with built-in 360° environment camera**
trailer_monitoring -> active
- **Encoding SWA_3C (lane change assistant)**
ECU for draw bar -> with ECU for draw bar
- **Encoding SW2_CF (lane change assistant2)**
ECU for draw bar -> with ECU for draw bar
- **Encoding SCH_17 (control panel insert)**
Trailer -> yes
- **Encoding RFK_6C (reversing camera system)**
Trailer detection -> installed
- **Encoding STF_74 (chassis control)**
Trailer -> installed
- **Encoding FFF_A5 (front sensor system controller)**
FW_AAG -> installed
- **Encoding HDE_6D (boot lid electronics controller)**
trailer -> installed

Important note on encoding and activating in trailer mode.

The aforementioned settings are carried out in the vehicle's electrical system and saved locally. During general updates for the vehicle software (for example, within the scope of service or repair work), the settings may be overwritten and deleted under certain circumstances. In this case, the trailer mode activation has to be updated again locally after the update.

F

Codage Audi avec VCDS

Attention :

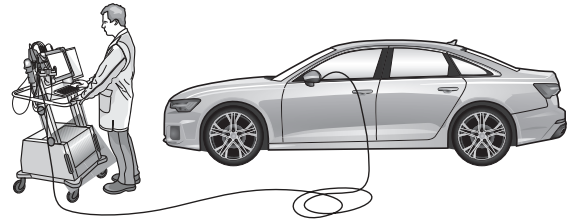
Le déroulement du codage et de l'activation du fonctionnement avec remorque décrit ci-après sert uniquement d'information générale et peut varier fortement d'un modèle à l'autre (motorisation / équipement). Le cas échéant, il faudra ajuster moins ou au contraire plus d'appareils de commande.

- **Codage EZE_09 (appareil de commande électronique de la centrale électrique):**
Autorisation d'accès: 31347
Codage
hitch_ecu -> monté
- **Codage DIS_13 (réglage de la distance)**
Autorisation d'accès 20103
Codage
Control_module_for_towing_sensor -> monté
- **Codage ZKS_46 (module central système confort)**
Trailer_control_unit -> monté
→ **Codage avec caméra d'environnement 360° intégrée**
trailer_monitoring -> actif
- **Codage SWA_3C (assistant de changement de file)**
ECU for draw bar -> with ECU for draw bar
- **Codage SW2_CF (assistant de changement de file2)**
ECU for draw bar -> with ECU for draw bar
- **Codage SCH_17 (porte-instruments)**
Trailer -> oui
- **Codage RFK_6C (système de caméra de marche arrière)**
Identification de la remorque -> montée
- **Codage STF_74 (commande du châssis)**
Remorque -> montée
- **Codage FFF_A5 (appareil de commande capteurs avant)**
FW_AAG -> montée
- **Codage HDE_6D (appareil de commande de l'électronique du hayon)**
Remorque -> monté

Remarque importante sur le codage et l'activation du fonctionnement avec remorque.

Les réglages mentionnés ci-dessus sont effectués dans le réseau de bord du véhicule et sauvegardés localement. Pour les mises à jour générales du logiciel du véhicule (par exemple dans le cadre de travaux d'entretien ou de réparation), ces réglages peuvent dans certains cas être écrasés et supprimés. Dans ce cas, l'activation du fonctionnement avec remorque doit être encore une fois actualisée localement après la.

Set up trailer operation



I

Codifica Audi con VCDS

Attenzione :

Il procedimento di codifica o abilitazione a esercizio con rimorchio descritto qui di seguito serve esclusivamente come orientamento generale e può variare radicalmente a seconda del modello (motorizzazione/dotazione). È possibile che alcune o ancora altre centraline debbano essere adeguate.

- **Codifica EZE_09 (centralina del sistema elettrico centrale elettronico):**
Autorizzazione all'accesso: 31347
Codifica
hitch_ecu -> installato
- **Codifica DIS_13 (regolazione distanza)**
Autorizzazione all'accesso 20103
Codifica
Control_module_for_towing_sensor -> installato
- **Codifica ZKS_46 (modulo centrale sistema comfort)**
Trailer_control_unit -> installato
- **Codifica con videocamera ambientale a 360 ° integrata:**
trailer_monitoring -> attivo
- **Codifica SWA_3C (assistente cambio di corsia)**
ECU for draw bar -> with ECU for draw bar
- **Codifica SW2_CF (assistente cambio di corsia2)**
ECU for draw bar -> with ECU for draw bar
- **Codifica SCH_17 (quadro strumenti)**
Trailer -> si
- **Codifica RFK_6C (telecamera retromarcia)**
Riconoscimento rimorchio -> installato
- **Codifica STF_74 (sistema di controllo del telaio)**
Rimorchio -> installato
- **Codifica FFF_A5 (centralina sensori frontali)**
FW_AAG -> installato
- **Codifica HDE_6D (centralina sistema elettronico portellone portabagagli)**
Rimorchio -> installato

Avvertenza importante per la codifica o l'attivazione per funzionamento con rimorchio.

Le impostazioni indicate in precedenza vengono effettuate nella rete di bordo del veicolo e memorizzate localmente. Nel caso di update generali del software del veicolo (ad esempio nell'ambito di lavori di assistenza o messa a punto) in particolari circostanze è possibile sovrascrivere e cancellare nuovamente queste impostazioni. In questo caso dopo l'update l'attivazione per funzionamento con rimorchio deve essere aggiornata di nuovo localmente.

E

Codificación Audi con VCDS

Atención :

El proceso de codificación y/o habilitación descrito a continuación es una mera orientación general y puede variar considerablemente en función del modelo (motorización / equipamiento). Según el caso será necesario adaptar un mayor o menor número de unidades de control.

- **Codificación EZE_09 (unidad de control electrónica del sistema eléctrico central):**
Autorización de acceso: 31347
Codificación
hitch_ecu -> montado
- **Codificación DIS_13 (regulación de distancia)**
Autorización de acceso 20103
Codificación
Control_module_for_towing_sensor
-> montado
- **Codificación ZKS_46 (módulo central del sistema de confort)**
Trailer_control_unit -> montada
- **Codificación con cámara de entorno de 360 ° incorporada:**
trailer_monitoring -> activo
- **Codificación SWA_3C (asistente de cambio de carril)**
ECU for draw bar -> with ECU for draw bar
- **Codificación SW2_CF (asistente de cambio de carril2)**
ECU for draw bar -> with ECU for draw bar
- **Codificación SCH_17 (utilización del cuadro de distribución)**
Trailer -> si
- **Codificación RFK_6C (sistema de cámaras de marcha atrás)**
Identificación de remolque -> montada
- **Codificación STF_74 (control de chasis)**
Remolque -> montado
- **Codificación FFF_A5 (unidad de control del sistema de sensores frontales)**
FW_AAG -> montado
- **Codificación HDE-6D (unidad de control del sistema electrónico de la puerta del maletero):**
Remolque -> montado

Nota importante sobre la codificación y/o habilitación del modo remolque.

Los ajustes anteriormente mencionados se llevan a cabo en el sistema eléctrico de a bordo y se guardan de forma local. En caso de actualizaciones generales (por ejemplo, con motivo de trabajos de mantenimiento o reparación), puede que se vuelvan a sobrescribir y borrar estos ajustes. En tal caso se debe volver a actualizar la habilitación del modo remolque de forma local después de la actualización.

NL

Codering Audi met VCDS

Gelieve in acht nemen :

De hierna beschreven procedure voor de codering resp. vrijgave voor het gebruik met aanhangwagen dient louter voor een algemene oriëntatie en kan, afhankelijk van het model (motorisering / uitrusting), sterk variëren. Eventueel moet er minder of nog andere bedieningsapparaten aangepast worden.

- **Codering EZE_09 (elektronisch bedieningsapparaat "Centrale elektriciteit"):**
Toegangsbevoegdheid: 31347
Codiering
hitch_ecu -> ingebouwd
- **Codering DIS_13 (afstandsregeling)**
Toegangsbevoegdheid 20103
Codiering
Control_module_for_towing_sensor
-> ingebouwd
- **Codering ZKS_46 (centrale module comfortsysteem)**
Trailer_control_unit -> ingebouwd
- **Codering met ingebouwde 360 ° omgevingscamera**
trailer_monitoring -> actief
- **Codering SWA_3C (spoorwisselassistent)**
ECU for draw bar -> with ECU for draw bar
- **Codering SW2_CF (spoorwisselassistent2)**
ECU for draw bar -> with ECU for draw bar
- **Codering SCH_17 (gebruik schakelpaneel)**
Trailer -> ja
- **Codering RFK_6C (terugrijd-camerasysteem)**
Detectie aanhangwagen -> ingebouwd
- **Codering STF_74 (chassisbesturing)**
Aanhangwagen -> ingebouwd
- **Codering FFF_A5 (frontale sensoriek bedieningsapparaat)**
FW_AAG -> ingebouwd
- **Codering HDE_6D (elektronica achterdek bedieningsapparaat)**
Aanhangwagen -> ingebouwd

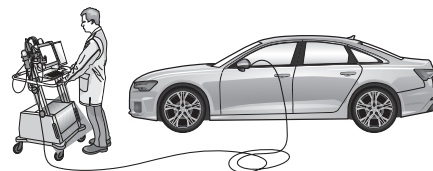
Belangrijke aanwijzing voor codering resp. vrijgave voor gebruik met aanhangwagen.

De vooraf vermelde instellingen worden in het boordnet van het voertuig doorgevoerd en lokaal opgeslagen. Bij algemene updates van de voertuigsoftware (bijvoorbeeld in het kader van service- of instandhoudingswerkzaamheden) kunnen deze instellingen soms weer overschreven en gewist worden. In dit geval moet de vrijgave voor het gebruik met aanhangwagen na de update nogmaals lokaal geactualiseerd worden.

Aktywacja funkcji haka holowniczego

Aktivácia funkcie ťažného zariadenia

Set up trailer operation



PL

Programowanie Audi przez tester VCDS

Ostrzeżenie :

Poniższa procedura do programowania – aktywacji przyczepey ma charakter ogólny. Sposób aktywacja może się różnić w zależności od modelu, silnika i wersji wyposażenia. Jeśli to konieczne, należy wykonać mniej lub więcej programowań niż podano w instrukcji.

→ Programowanie EZE_09 (Electronic Central Jednostka sterowania elektrycznego):

Podejście: 31347
Kodowanie
hitch_ecu -> zainstalowana

→ Programowanie DIS_13 (Tempomat)

Podejście: 20103
Kodowanie
Control_module_for_towing_sensor
-> zainstalowana

→ Programowanie ZKS_46 (system Comfort moduł centralny)

Trailer_control_unit -> zainstalowana
→ Kodowanie za pomocą wbudowanej kamery otoczenia 360°
trailer_monitoring -> aktywny

→ Programowanie SWA_3C (Asystent zmiany pasa ruchu)

ECU for draw bar -> with ECU for draw bar

→ Programowanie SW2_CF (Asystent zmiany pasa ruchu2)

ECU for draw bar -> with ECU for draw bar

→ Programowanie SCH_17 (Deska rozdzielcza)

Przyczepe -> tak

→ Programowanie RFK_6C (Kamera Cofania)

Rozpoznanie przyczepey -> zainstalowana

→ Programowanie STF_74 (Sterowanie Podwoziem)

Przyczepe -> zainstalowana

→ Programowanie FFF_A5 (Jednostka sterująca przednich czujników)

FW_AAG -> zainstalowana

→ Programowanie HDE_6D (jednostka sterująca klapą bagażnika)

Przyczepe -> zainstalowana

Ważna informacja dotycząca Systemu programowania / aktywacja przyczepey.

Powyższe ustawienia dokonywane są w module sterującym samochodem, LOKALNIE. Podczas całkowitej aktualizacji software w samochodzie w przypadku akcji serwisowej albo naprawy pojazdu mogą zostać utracone. W takim przypadku programowanie należy wykonać ponownie.

SK

Kódovanie Audi pomocou VCDS

Upozornenie :

Nižšie uvedený postup na kódovanie resp. aktiváciu prevádzky s prívesným vozíkom má všeobecný charakter a môže sa značne líšiť v závislosti od modelu vozidla (motor / vybavenie). V prípade potreby môže byť potrebné upraviť menej resp. viac riadiacich jednotiek.

→ Kódovanie EZE_09 (Elektronická centrálna elektrická riadiaca jednotka):

Zabezpečený prístup: 31347
Kódovanie
hitch_ecu -> nainštalované

→ Kódovanie DIS_13 (Tempomat)

Zabezpečený prístup: 20103
Kódovanie
Control_module_for_towing_sensor
-> nainštalované

→ Kódovanie ZKS_46 (Centrálny modul komfortného systému)

Trailer_control_unit -> nainštalované
→ Kódovanie so zabudovanou 360° kamerou v prostredí
trailer_monitoring -> aktívne

→ Kódovanie SWA_3C (Asistent zmeny jazdného pruhu)

ECU for draw bar -> with ECU for draw bar

→ Kódovanie SW2_CF (Asistent zmeny jazdného pruhu2)

ECU for draw bar -> with ECU for draw bar

→ Kódovanie SCH_17 (Prístrojová doska - vložka)

Príves -> áno

→ Kódovanie RFK_6C (Spätná kamera)

Rozpoznanie prívesu -> nainštalované

→ Kódovanie STF_74 (Ovládanie podvozku)

Príves -> nainštalované

→ Kódovanie FFF_A5 (Riadiaca jednotka predného senzora)

FW_AAG -> nainštalované

→ Kódovanie HDE_6D (Riadiaca jednotka dverí kufru)

Príves -> nainštalované

Dôležité upozornenie týkajúce sa kódovania/aktivácie režimu s prívesom.

Vyššie uvedené nastavenia sa vykonávajú v palubnej elektrickej sieti vozidla a sú uložené lokálne. Počas celkovej aktualizácie softvéru vozidla (napríklad v rámci servisnej kontroly alebo opravy vozidla) môžu byť tieto nastavenia za určitých okolností prepísané alebo vymazané. V tomto prípade musí byť po aktualizácii softvéru znova lokálne vykonaná aktualizácia režimu s prívesom.

GB

Encoding Audi with VCDS

Please note :

The procedure described below for encoding and enabling the trailer mode only serves for a general orientation and can vary greatly depending on the model (motorisation / equipment). If necessary, fewer or further control units will have to be adapted.

→ Encoding EZE_09 (electronic central electric controller):

Access authorisation: 31347
Encoding
hitch_ecu -> installed

→ Encoding DIS_13 (distance control)

Access authorisation 20103
Encoding
Control_module_for_towing_sensor -> installed

→ Encoding ZKS_46 (central module comfort system)

Trailer_control_unit -> installed
→ Coding with built-in 360° environment camera
trailer_monitoring -> active

→ Encoding SWA_3C (lane change assistant)

ECU for draw bar -> with ECU for draw bar

→ Encoding SW2_CF (lane change assistant2)

ECU for draw bar -> with ECU for draw bar

→ Encoding SCH_17 (control panel insert)

Trailer -> yes

→ Encoding RFK_6C (reversing camera system)

Trailer detection -> installed

→ Encoding STF_74 (chassis control)

Trailer -> installed

→ Encoding FFF_A5 (front sensor system controller)

FW_AAG -> installed

→ Encoding HDE_6D (boot lid electronics controller)

trailer -> installed

Important note on encoding and activating in trailer mode.

The aforementioned settings are carried out in the vehicle's electrical system and saved locally. During general updates for the vehicle software (for example, within the scope of service or repair work), the settings may be overwritten and deleted under certain circumstances. In this case, the trailer mode activation has to be updated again locally after the update.